

L. HERNÁNDEZ GUERRA – J. M. SOLANA SAINZ

INSCRIPCIONES VOTIVAS INÉDITAS DE LA PROVINCIA DE SALAMANCA

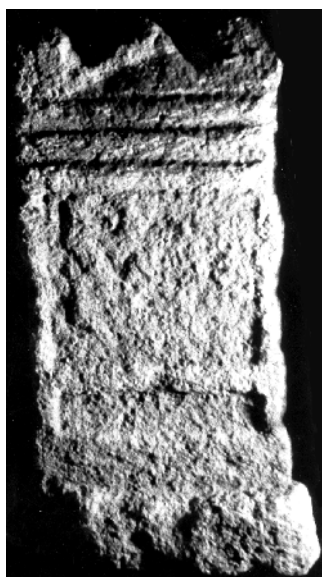
aus: Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik 128 (1999) 267–268

© Dr. Rudolf Habelt GmbH, Bonn

INSCRIPCIONES VOTIVAS INÉDITAS DE LA PROVINCIA DE SALAMANCA*

Después de varias publicaciones sobre la epigrafía de la provincia de Salamanca¹, estudiamos a continuación unas inscripciones votivas que vienen a aumentar el número de deidades en el estudio de la religión y religiosidad en la provincia salmantina². De ahí, que publiquemos estas dos aras votivas que se encuentran depositadas actualmente en el Museo Arqueológico Provincial de Salamanca³.

Boadilla



1) En Boadilla, situado en el término municipal de Ciudad Rodrigo, localidad de unos 500 habitantes, al este de Retortillo y al noreste de Ciudad Rodrigo, junto a la calzada que va desde Salamanca a Ciudad Rodrigo, apareció una pequeña ara de granito en el yacimiento romano de Los Villares, lugar en el que se hallaron restos de un poblado romano en donde habían piedras circulares de molino de mano, cerámica tosca, monedas de época imperial y restos de unos cimientos⁴. Se trata de un monumento no muy bien conservado al estar la superficie en donde se encuentra la inscripción bastante desgastada, lo que impide la lectura correcta de la dedicatoria. Presenta la típica forma de ara con un pequeño frontón triangular y a los lados lleva dos cornua y dos rodetes salientes, entre tres escocias, a la manera de un arquitrabe.

El monumento mide 0,50 m. de alto por 0,23 m. de ancho por 0,20 m. de grosor. El campo epigráfico se halla en una cartela rectangular de 16 cm. de alto por 18 cm. de ancho. El texto se desarrolla en tres líneas grabadas en letras capitales rústicas, siendo la altura de las letras conservadas de 2,5 a 3 cm. en todas sus líneas. Debajo de la dedicatoria al dios se encuentra una pequeña cartela rectangular rehundida, que mide 4 cm. de alto por 18 cm. de ancho.

Texto:	Desarrollo:
I O M	I(ovi) O(ptimo) M(aximo)
AVG C	AVG(usto) C(aius)
I V ////	IV[L(ius) ---]
-----	[v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito)]

* Agradecemos las indicaciones realizadas para su estudio por parte del Prof. W. Eck.

¹ T. Mañanes, L. Hernández, A. Jiménez, Un conjunto epigráfico inédito de Medina del Campo (Valladolid), *H. Ant.* 16, 1992, 273–308. A. Jiménez, L. Hernández, T. Mañanes, Contribución a la epigrafía del Oeste de la provincia de Salamanca. El conjunto de Medina del Campo (Valladolid), *Espacio, Tiempo y Forma*, serie II, H^o. Antigua, t. 6, 133–160. L. Hernández Guerra, T. Mañanes, A. Jiménez, Nuevas aportaciones a la epigrafía de Salamanca: Hinojosa de Duero, *H. Ant.* 18, 1994, 317–380. A. Jiménez, L. Hernández Guerra, Epigrafía romana de Espadaña (Salamanca), *Actas del V Congreso Internacional de Estelas funerarias. Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, 66, Pamplona 1995, 377–381. L. Hernández, T. Mañanes, Nuevos hallazgos epigráficos en Hinojosa de Duero (Salamanca), *H. Ant.* 20, 1996, 83–90. T. Mañanes Pérez, L. Hernández, A. Jiménez, Nuevas inscripciones inéditas de Hinojosa de Duero (Salamanca), *H. Ant.* 22, 1998, 155–184.

² J. Del Hoyo, Nuevos teónimos en inscripciones inéditas de la provincia de Salamanca, *MCV* 30, 1, *Antiquité-Moyen Âge*, 1994, 53–60.

³ Agradecemos a M. Santoja, Director del Museo Arqueológico de Salamanca, las facilidades dadas para el estudio de estos materiales.

⁴ C. Moran, Epigrafía salmantina, Salamanca 1922, 92, n^o 23. J. Maluquer, Carta Arqueológica de Salamanca, Salamanca 1956, 53. J. I. y J. C. Martín Benito, Prehistoria y romanización de la tierra de Ciudad Rodrigo, Salamanca 1994, 165, nota 58, dan referencias de un ara dedicada a Júpiter.

El estado en que se halla el monumento plantea numerosos problemas de lectura. El ara de Boadilla, dedicada a I(ovi) O(ptimo) M(aximo), quizás, esté acompañado del epíteto *Augustus*, aunque no es seguro. Por el contrario, el nombre del dedicante podría interpretarse como C(aius) Iu[l(ius) ---], quien portaría *cognomen* por el espacio que hay en la tercera línea. Tanto el *praenomen* como el *nomen* son bastantes corrientes en la provincia de Salamanca, específicamente en Hinojosa de Duero⁵.

La cronología del ara por el contexto arqueológico y por los caracteres paleográficos hay que situarla a mediados del siglo II d. C.

Almendrilla



2) En Almendrilla, localidad de unos 300 habitantes, situada en el Noroeste de la provincia, límite con la provincia de Zamora, se halló otra ara votiva junto al pantano de La Almendra. Corresponde a una pequeña ara de arenisca, que presenta un pequeño frontón semicircular con dos cornua. La cabecera está separada por doble moldura con el campo epigráfico, en donde está la dedicatoria.

El monumento mide 0,55 m. de alto por 0,30 m. de ancho y 0,20 m. de grosor. El campo epigráfico rehundido tiene 22 cm. de alto por 20 cm. de ancho. El texto se desarrolla en cuatro líneas, grabadas en letras capitales rústicas, teniendo las letras de 4 a 4,5 cm. de altura en todas sus líneas.

Texto:	Desarrollo:
DEO	DEO
SILVA	SILVA
NO CS	NO C(aius) S(...)
FVS	F(...) v(otum) s(olvit)

Se trata de una dedicatoria al dios Silvanus, protector de todo aquello que es útil para la vida del hombre en el campo. Lleva el apelativo Deo, que refuerza el carácter divino del dios. El documento es importante porque, una vez más, demuestra que la integración de una divinidad – marcada con el apelativo *deus-*, sirve para plantear diversas realidades, como ya indicó S. Lambrino⁶, se precisa que el proceso de interpretatio romana (que en realidad es indígena) significaría, tal vez, que se trate de una divinidad indígena identificada con la deidad *Silvanus*. En la zona del la Cuenca del Duero, disponemos de otro testimonio, localizado en Vilviestre de los Nabos (Soria)⁷, cuyo dedicante porta antroponimia indígena.

El nombre del dedicante, quizás, esté abreviado. Las combinaciones pueden ser numerosas, aunque teniendo en cuenta la antroponimia de la provincia de Salamanca⁸ el posible *tria nomina* del dedicante podría ser C(aius) S(...) F(...), aunque es difícil determinar el nombre completo del dedicante.

La cronología de la inscripción tanto por la grafía como por el tipo de letras se podría llevar hacia mediados del siglo II o principios del siglo III d. C.

Universidad de Valladolid

L. Hernández Guerra
J. M. Solana Sainz

⁵ M. Salinas de Frías, Onomástica y sociedad en la epigrafía antigua de las provincias de Salamanca y Avila, *Zephyrus* 47, 1994, 295–300.

⁶ S. Lambrino, Les cultes indigènes en Espagne sous Trajan et Hadrien, *Les empereurs romains d'Espagne*, Paris 1962, 226.

⁷ A. Jimeno, Epigrafía romana de la provincia de Soria, *Soria* 1980, nº 34, 50–51.

⁸ M. Salinas de Frías, Onomástica y sociedad en la epigrafía antigua de las provincias de Salamanca y Avila, *Zephyrus* 47, 1994, 295–300.